



儿童保护服务有什么权利与我的孩子对话？

为了提供客观的儿童安全评估，弗吉尼亚法第63.2-1518部分允许儿童保护服务的员工不经父母同意和和父母/监护人不在场时就与一个孩子、他的兄弟姐妹谈话。

如果CPS的员工在您不知情的情况下与您的儿童或他的兄弟姐妹谈话，将尽快通知您参加面

关于我的孩子的检查呢？

儿童保护服务的员工将观察孩子受伤或虐待或忽视的迹象。根据弗吉尼亚法第63.2-1520部分的规定，允许儿童保护服务的员工拍照，并为孩子的X射线作出必要的安排，作为医疗评估的一部分。这可以在未得到父母/监护人的同意时进行。

孩子居住生活条件的照片，也可以在得到父母/监护人的同意后，或在当地的联邦检察长办公室的指示下拍摄。

家庭评估后会发生什么？

如果您的家庭需要服务，儿童保护服务的员工将与您制定服务计划，为您联系可用的社会资源，如家庭辅导、家长支持团体、药物滥用服务、儿童计划、日间护理等。

您也可以选择拒绝作为家庭评估结果为您的家庭提供的服务。如果您的孩子的安全没有任何威胁，案件将结束。如果您的孩子的安全受到威胁，儿童保护服务的员工将考虑向法院上诉，要求额外的服务，以确保您的孩子的安全。

如果您认为这份报告是恶意的或不实的，弗吉尼亚州法典第63.2-1514小节规定您有权向巡回法庭请求举报者的身份。

我可以看家庭评估吗？

家庭评估完成后，您可以请求在当地社会服务部门的保管记录中查看您的个人信息。您的请求应获得批准，除非有正在进行的刑事调查或刑事诉讼；或者您档案中的个人信息可能危及您的儿童或其他人的健康。



日期：_____

收件人：_____

已收到涉嫌虐待或忽视儿童的报告，是关于：

(儿童或儿童们)

问题是：

请致电：

(儿童保护服务的员工)

联系：_____

(机构名称和电话)

讨论该报告，回答您的问题，并讨论您的家庭需要的服务。

虐待儿童热线
(Child Abuse Hotline)
1-800-552-7096
(已提供不同语种的热线)



**VIRGINIA DEPARTMENT OF
SOCIAL SERVICES**
Division of Family Services
801 East Main Street
Richmond, Virginia 23219
www.dss.virginia.gov

B032-01-0034-05-simp.chinese (08/17)

宣传册由弗吉尼亚总务处图文传播办公室设计

儿童保护
服务

家庭评估
指南



该小册子的目的是帮助您了解儿童保护服务（CPS）的报告和响应过程。如果您有该手册中提供的信息没能给到答案的其它问题，请联系您的儿童保护服务的员工。

什么是儿童保护服务？

弗吉尼亚州社会服务部（VDSS）运作的儿童保护服务，有责任根据弗吉尼亚法第63.2-1500部分及以下对涉嫌的虐待或忽视儿童的报告做出响应。

法律要求当地社会服务部门：

- ▶ 对有效的涉嫌虐待儿童的报告做出响应。
- ▶ 评估儿童安全。
- ▶ 尽可能支持和加强家庭。
- ▶ 促进为家庭提供的服务，帮助确保他们孩子的安全。
- ▶ 防止未来的虐待或忽视。

什么是儿童虐待和忽视？

弗吉尼亚法第63.2-100部分对受虐待或忽视儿童的定义是，任何年满18岁的，其父母、监护人、或其他负责照顾儿童的人：

- 1) 造成了或有威胁会造成非意外身体或精神上的伤害。
- 2) 在制造或销售某些药物时造成了或有威胁会造成非意外身体或精神上的伤害。
- 3) 忽视或拒绝提供足够的食物、衣服、住房、情感的培养，或健康保健。
- 4) 放弃孩子。
- 5) 未能提供有关儿童的年龄和发展水平的足够监督。
- 6) 对儿童施行或允许施行任何非法的性行为，包括乱伦、强奸、爱抚、不雅暴露、卖淫、或者允许孩子在任何露骨的视觉材料中使用。
- 7) 故意将儿童独自一人和与儿童没有血缘或婚姻关系的且需要注册为暴力性罪犯的人留在同一住宅。

受虐待或被忽视的儿童也可以定义为被认定为性贩卖行为受害者的儿童，招募，窝藏，运输，提供，获取，光顾或招揽一个人从事商业性的性行为。

此外，法律要求医疗保健提供商与CPS针对由于在怀孕期间暴露于药物或酒精引起的药物滥用或经历的戒断症状的新生儿的问题进行联系。

为什么儿童保护服务（CPS）的员工与我联系了？

之所以已经与您联系，是因为CPS收到了关于您在照顾中可能有虐待或忽视儿童或儿童们的报告。

为什么有人会报告？

报告的目的是尽快查明受虐待或被忽视的儿童，以便解决儿童的安全和健康。人们注意到的，可能会向儿童保护服务报告的一些迹象包括但不限于：

- ▶ 受到可疑伤害的儿童。
- ▶ 被单独留在家中的一个年轻的孩子。
- ▶ 有未得到满足的医疗保健问题或医疗需求的孩子。
- ▶ 一直饥饿或出现了营养不良的孩子。
- ▶ 有性传播疾病或其它性虐待迹象的孩子。

谁报告的？

任何人都可以报告涉嫌的虐待或忽视儿童。某些从事儿童工作的专业人员依法有义务立即举报疑似虐待儿童或忽视儿童的案件。发出报告的人并不需要提供他的姓名。因为保密法有规定，报告者的姓名将不会透露，除非有法院命令或在法庭上作证时有要求。

报告后，会发生什么？

CPS将通过进行家庭评估或调查来对有效的虐待或忽视儿童举报做出回应。这两种响应的目标是：

- ▶ 评估儿童安全。
- ▶ 尽可能加强和支持家庭。
- ▶ 防止未来可能发生的虐待儿童。

家庭评估响应

家庭评估将在以下情况进行：

- ▶ 报告有效，但法律或政策并不要求进行调查。
- ▶ 对孩子的安全或健康没有直接威胁。
- ▶ 家庭可能会从该服务中受益。

如果有严重的虐待或忽视，或儿童安全问题的证据，初步确定适合进行家庭评估响应的报告可能会重新考虑进行调查。

家庭评估过程中会发生什么？

在大多数情况下，儿童保护服务的员工和家庭成员一起工作，共同完成孩子的安全 and 家庭需求的评估。与儿童保护服务的员工见面为作为家长的您提供了一个机会，分享您担心的问题和您关于如何培养您的孩子的观点，确定家庭需求，提出问题，并获得即时反馈。如果您选择不参加家庭评估，根据弗吉尼亚州法律的规定，儿童保护服务的员工将继续进行儿童安全评估。儿童保护服务的员工会为您提供关于您的孩子的安全和相关需求的书面反馈，包括推荐的服务。

在家庭评估中，儿童保护服务的员工将：

- ▶ 如果需要，进行初步的安全评估，并与家人一起为儿童制定安全计划。
- ▶ 与您、您的孩子和可能与您住在一起的其他人进行面对面的交谈。
- ▶ 查看受伤、虐待或忽视的迹象。
- ▶ 观察您家的环境。
- ▶ 检查之前关于虐待或忽视的报告。
- ▶ 与您的家庭完成风险评估，并确定需要什么样的服务，如果有的话，才能防止未来的虐待或忽视。
- ▶ 如果需要提供服务以保持您的孩子的安全，请求您的帮助，发现也许能帮助您的家庭的其他个人。
- ▶ 安排服务，以支持您的家庭。

“弗吉尼亚州法典”要求从报告之日起45-60天内完成CPS家庭评估。

